393R2456

Nr L 225/4 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 4.9.93

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 2456/93

av den 1 september 1993

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 805/68 vad beträffar allmänna och särskilda interventionsåtgärder för nötkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött(1), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 747/93(2), särskilt artiklarna 6.7, 6a.4 och 25 i denna, och

med beaktande av följande:

De brister i kontrollerna som konstaterats vid tillämpningen av interventionssystemet medför att de närmare bestämmelserna som fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 859/89 av den 29 mars 1989 om tillämpningsföreskrifter för allmänna och särskilda interventionsåtgärder på nötköttsområdet(3), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1759/93(4), bör ändras. Omfattningen av de justeringar som bör vidtas i förordning (EEG) nr 859/89 och det stora antal ändringar som redan gjorts i denna förordning innebär att den i klarhetens och överskådlighetens intresse bör skrivas om. Förordning (EEG) nr 859/89 bör därför upphävas.

Kraven på identifiering av stödberättigande slaktkroppar bör även omfatta stämpling av slaktnummer på insidan av varje kvartspart. Slaktkroppar bör styckas på ett enhetligt sätt för att underlätta avsättningen av styckningsprodukterna och kontrollen av urbeningsproceduren och för att som slutresultat erhålla köttstycken som efter urbening kan definieras på samma sätt i hela gemenskapen. Med hänsyn till detta bör slaktkroppen styckas rätlinjigt och fram- och bakkvartsparterna definieras till att omfatta det femte respektive åttonde revbenet; härigenom erhålls ett minimum av benfria styckningsdelar och slaktspill och de erhållna produkterna utnyttjas på bästa sätt.

För att undvika spekulation som kan medföra en snedvridning av den faktiska marknadssituationen bör det fastställas att endast ett anbud per anbudsgivare och kategori kan lämnas in. För att undvika köp genom bulvaner bör "anbudsgivare" definieras så att begreppet innefattar den kategori aktörer som med hänsyn till förvärvsverksamhets karaktär traditionellt deltar i intervention.

Förloppet vid anbudsförfaranden har inte förorsakat särskilda problem. Bestämmelserna om anbudsförfarande bör därför bibehållas utan ändringar.

Undersökningar under senare år har avslöjat betydande brister i den praktiska tillämpningen av interventionsåtgärder inom nötköttssektorn. Då de konstaterade bristerna medför att kontrollåtgärdernas effektivitet minskar kan detta innebära att risken för oriktigheter ökar till skada för gemenskapens budget. Därför bör både den institutionella strukturen i samband med intervention och de övervakningåtgärder som tillämpas definieras tydligare och särskilt inriktas på de risker som konstaterats.

Risken för oriktigheter är särskilt stor när slaktkroppar som köps vid intervention systematiskt benas ur. Det bör därför fastställas att interventionsorternas kyl- och fryshus och styckningsanläggningar skall vara oberoende av de slakterier och myndigheter som är inblandade i anbudsförfarandet. Med hänsyn till eventuella praktiska svårigheter i vissa medlemsstater kan undantag från denna princip godtas under förutsättning att kvantiteterna av urbenat kött noga begränsas och att kontrollen vid övertagande skärps så att det urbenade köttet kan spåras och oegentligheter i möjligaste mån undvikas. Mot bakgrund av senare undersökningar bör större vikt läggas vid kontroll av rester av förbjudna ämnen och särskilt sådana med hormonell verkan på köttet.

Interventionsorganen får endast överta produkter som uppfyller de krav på kvalitet och presentation som fastställs i gemenskapens bestämmelser. Det har visat sig att vissa regler för övertagande bör preciseras och kontrollåtgärderna skärpas. Det bör särskilt fastställas bestämmelser för en preliminär kontroll redan vid slakteriet så att icke stödberättigat kött kan elimineras på ett tidigt stadium. I syfte att uppnå ett mer tillförlitligt förfarande vid mottagande av de levererade produkterna bör anställning ske av kvalificerad personal vars opartiskhet garanteras genom att den är oberoende av de inblandade parterna och genom periodisk rotation. Kontrollernas omfattning bör även noggrant anges.

(1) EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.
(2) EGT nr L 77, 31.3.1993, s. 15.
(3) EGT nr L 91, 4.4.1989, s. 5.
(4) EGT nr L 161, 2.7.1993, s. 59.

Infrysningsproceduren påverkar direkt det lagrade köttets kvalitet och hållbarhet. Kött med ben bör därför snabbfrysas i oförpackat tillstånd direkt efter mottagande. Förpackningen bör inte ske förrän omedelbart därefter.

För att säkerställa ett urbeningen sker smidigt bör styckningsanläggningarna ha direkt tillgång till en eller flera frystunnlar. Undantag från detta krav bör begränsas till vad som är strikt nödvändigt. Det är lämpligt att fastställa de villkor under vilka den fortlöpande fysiska kontrollen av urbeningen skall ske, särskilt vad beträffar kontrollanternas oberoende och det minsta antalet kontroller.

Föreskrifterna för produkternas förpackning i kartonger, pallar och köttburar bör skärpas så att identifiering av lagrade produkter underlättas och hållbarheten förbättras, för att mer effektivt motarbeta riskerna för bedrägeri och för att förbättra produkternas åtkomlighet för att underlätta kontroll och avyttring.

De övriga mekanismer, instrument och förfaranden rörande intervention som inte berörs av dessa ändringar i interventionsbestämmelserna har visat sig vara väl fungerande och kan därför upprätthållas utan ändringar.

Förvaltningskommittén för nötkött har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillämpningsområde

I denna förordning fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för de allmänna och särskilda interventionsåtgärderna för nötkött i enlighet med artiklarna 6 och 6a i förordning (EEG) nr 805/68.

DEL 1

INTERVENTIONSUPPKÖP

AVSNITT I

Allmänna bestämmelser

Artikel 2

Interventionsregioner i Förenade kungariket

Förenade kungarikets territorium skall uppdelas i följande två interventionsregioner:

— region I: Storbritannien

— region II: Nordirland

Artikel 3

Öppnande av och tillfälligt upphörande med uppköp genom anbudsinfordran

1. Artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 skall tillämpas i enlighet med följande bestämmelser:

a) För att säkerställa att de villkor som anges i artikel 6.2–6 i förordning (EEG) nr 805/68 är uppfyllda för de olika kvaliteterna eller kvalitetsgrupperna skall

— de genomsnittliga marknadspriserna noteras i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 3310/86(1),

— interventionspriserna för andra kvaliteter än R 3 beräknas med hjälp av de i bilaga 1 förtecknade differenserna.

b) Om de villkor som anges i artikel 6.2 i förordning (EEG) nr 805/68 är uppfyllda kan beslut fattas i enlighet med förfarandet i artikel 27 i den förordningen om infordran av anbud i enlighet med bestämmelserna i avsnitt 2 i samma förordning.

c) Om de villkor som anges i artikel 6.4 i förordning (EEG) nr 805/68 är uppfyllda skall kommissionen besluta om uppköp. Med undantag av artikel 13 i den förordningen skall bestämmelserna i avsnitt 2 i den här förordningen gälla.

d) Om det gäller en kvalitetsgrupp skall

— det genomsnittliga marknadspriset inom gemenskapen beräknas i enlighet med artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3310/86,

— det genomsnittliga marknads- eller interventionspriset i en medlemsstat eller en region i en medlemsstat utgöra genomsnittet av marknads- eller interventionspriserna för var och en av dessa kvaliteter, viktade i proportion till deras andel av den totala slakten i den medlemsstaten eller regionen.

— det genomsnittliga interventionspriset inom gemenskapen utgöra det genomsnittliga interventionspriset för var och en av dessa kvaliteter, viktade i proportion till deras andel av den totala slakten inom gemenskapen.

De marknadspriser som avses i första och andra strecksatsen ovan skall beräknas för interventionskvaliteterna, omräknade till kvalitet R 3 med hjälp av de koefficienter som förtecknas i bilaga 2.

e) Öppnande av, tillfälligt upphörande med eller återöppnande av uppköp skall beslutas på grundval av de marknadspriser som noterats i medlemsstaterna eller regioner i medlemsstaterna under de två senaste veckorna.

(1) EGT nr L 305, 31.10.1986, s. 28.

2. Vid tillämpningen av artikel 6a.1 i förordning (EEG) nr 805/68 skall öppnande av, tillfälligt upphörande med och återöppnande av uppköp beslutas i enlighet med förfarandet i artikel 27 i den förordningen.

Artikel 4

Villkor för uppköp

1. De produkter som förtecknas i bilaga 3 och som omfattas av följande kategorier, definierade i artikel 3.1 i rådets förordning (EEG) nr 1208/81(1), kan köpas upp för intervention:

— kött från unga okastrerade handjur under två år (kategori A),

— kött från kastrerade handjur (kategori C).

De medlemsstater som gör en underindelning av klasserna i enlighet med artikel 3.3 i ovan nämnda förordning får begränsa uppköpen till vissa av dessa undergrupper.

Trots första stycket skall, från och med den första anbudsinfordran under 1993, produkter som omfattas av klasserna 02 och 03 i gemenskapens klassificeringsskala i kategori A inte längre köpas upp.

I de medlemsstater där dessa kvaliteter utgör mer än 60 % av alla de nötkreatur av hankön som slaktats under 1992 skall dessa kvaliteter emellertid avvecklas etappvis under en period om fem år i enlighet med tabellen i bilaga 4.

2. Hela och halva slaktkroppar får endast köpas upp om

a) de uppfyller bestämmelserna i rådets direktiv 64/433/EEG(2),

b) de inte har några egenskaper som gör dem olämpliga för lagring eller efterföljande användning,

c) de inte kommer från nödslaktade djur,

d) de har sitt ursprung i gemenskapen i enlighet med artiklarna 1 och 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 3620/90(3),

e) de kommer från djur som inte behandlats med ämnen som förbjudits i enlighet med artikel 2 i rådets direktiv 81/602/EEG(4) eller artikel 2 i rådets direktiv 88/146/EEG(5),

f) nivåerna av radioaktivitet i dessa produkter inte överskrider de högsta tillåtna nivåerna enligt gemenskapens bestämmelser.

Produkternas radioaktivitet skall endast kontrolleras om situationen så kräver och enbart under den nödvändiga perioden. Vid behov skall kontrollernas varaktighet och omfattning fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 27 i förordning (EEG) nr 805/68,

g) de överensstämmer med kraven i artikel 2a.1 eller 2a.2 i kommissionens beslut 90/200/EEG(6),

h) de kommer från slaktkroppar med en vikt av högst

— 380 kg från den första anbudsinfordran i juli 1993,

— 360 kg från den första anbudsinfordran i januari 1994,

— 340 kg från den första anbudsinfordran i juli 1994.

3. Dessutom får hela eller halva slaktkroppar endast köpas upp om de uppfyller följande villkor:

a) De presenteras i enlighet med bilaga 5, i tillämpliga fall efter styckning i kvartsparter på bekostnad av den berörda parten. Varje del av slaktkroppen skall kontrolleras för att säkerställa att den uppfyller villkoren i punkt 2 i nämnda bilaga. Om något av dessa villkor inte uppfylls skall produkten inte godkännas. Om en kvartspart inte godkänns på grund av att den inte uppfyller villkoren för presentation och särskilt om den otillfredsställande presentationen inte kan avhjälpas under antagningsproceduren skall inte heller den andra kvartsparten från samma halva slaktkropp godkännas.

b) De klassificeras i enlighet med den gemenskapsskala som fastställs i förordning (EEG) nr 1208/81. Interventionsorgan skall avvisa varje produkt som, efter en noggrann kontroll av varje del av slaktkroppen, inte anses uppfylla klassificeringsnormerna i denna skala.

c) De identifieras dels genom märkning av kategori, konformationsklass och fettgrupp, dels genom ett identifikations- eller slaktnummer. Märkningen av kategori, konformationsklass och fettgrupp skall vara lättläslig och göras, i enlighet med en av behörig nationell myndighet godkänd metod, genom stämpling med en giftfri stämpelfärg som inte kan ändras eller avlägsnas. Bokstäverna och siffrorna skall vara minst 2 cm höga. På bakkvartsparten skall märkningen göras på ländstycket i höjd med den fjärde ländkotan och på framkvartsparterna ca 10–30 cm från bröstbenets styckningskant. Identifikations- eller slaktnumret skall påföras i mitten av insidan på varje kvartspart med hjälp av en stämpel eller markeringspenna med outplånlig färg som godkänts av interventionsorganet.

(1) EGT nr L 123, 7.5.1981, s. 3.
(2) EGT nr 121, 29.7.1964, s. 2012/64.
(3) EGT nr L 351, 15.12.1990, s. 25.
(4) EGT nr L 222, 7.8.1981, s. 32.
(5) EGT nr L 70, 16.3.1988, s. 16.
(6) EGT nr L 105, 25.4.1990, s. 24.

4. Följande bestämmelser skall inte gälla i samband med uppköp i enlighet med artikel 6a.1 i förordning (EEG) nr 805/68:

— Andra, tredje och fjärde styckena i punkt 1 och punkt 2 h,

— Bestämmelserna i bilaga 3 om klassificering av produkterna.

— Punkt 3 b och 3 c med undantag för bestämmelserna om märkning av kategori och slaktnummer.

Vidare får enbart hela eller halva slaktkroppar som inte uppvisar några skador eller större viktavvikelser i förhållande till det slaktade djurets ålder köpas in.

Artikel 5

Interventionsorter

1. Interventionsorter skall utses av medlemsstaterna på så sätt att interventionsåtgärdernas effektivitet garanteras.

Anläggningarna på dessa orter skall vara så utrustade att de kan

— överta kött med ben,

— frysa ned allt kött som skall lagras i oförändrat skick,

— lagra sådant kött i minst tre månader under tekniskt tillfredsställande förhållanden.

2. Som interventionsort för kött med ben som skall benas ur kan endast sådana orter godkännas vars styckningsanläggningar och kyl- och fryshus inte tillhör slakteriet eller den anbudsgivare som tilldelats kontrakt och vars drift, ledning och personal är oberoende av slakteriet eller den anbudsgivare som tilldelats kontrakt.

Om problem uppstår får medlemsstaterna medge undantag från första stycket på villkor att kontrollerna vid mottagandet skärps i enlighet med bestämmelserna i artikel 17.5. I dessa fall skall interventionsorganen, utan att det påverkar de veterinära bestämmelserna, ha rätt att låta bena ur allt eller delar av det uppköpta köttet upp till en gräns av högst 1 000 ton uppköpt kött per vecka och därutöver högst upp till 50 % av ytterligare kvantiteter som köpts upp per vecka.

Artikel 6

Infrysning av kött med ben

1. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att garantera att de lagrade produkterna bevaras på ett tillfredsställande sätt och viktförlust begränsas. Infrysningstemperaturen skall vara sådan att en innertemperatur av – 7 ° C eller lägre uppnås inom 36 timmar.

2. Infrysning av kvartsparter med ben skall ske i frystunnlar omedelbart efter mottagande.

Artikel 7

Förpackning av kött med ben

Kött med ben skall omedelbart efter infrysning i frystunnel förpackas i polyetylen eller polypropylen som är minst 0,05 mm tjockt och lämpat för livsmedelsförpackning samt i bomullsväv (stockinettes) eller ett tillräckligt motståndskraftigt syntetiskt material på så sätt att köttet (inbegripet läggen) är fullständigt täckt av förpackningsmaterialet.

Artikel 8

Lagring av kött med ben

1. Interventionsorganen skall för varje anbudsinfordran eller månad separat och i lätt identifierbara partier lagra

— produkter som köpts upp i enlighet med artiklarna 6 och 6a i förordning (EEG) nr 805/68,

— bakkvartsparter med ben som presenteras i enlighet med artikel 4.3 i den här förordningen.

Dessa två slag av produkter skall bokföras separat.

2. Interventionsorganen skall äga rätt att separat lagra framkvartsparter med ben som anses vara av sådan kvalitet och presentation att de lämpar sig för industriell användning.

I dessa fall skall produkterna lagras i lätt identifierbara partier och bokföras separat.

AVDELNING II

Förfarande vid anbud och övertagande

Artikel 9

Öppnande och tillfälligt upphörande med anbudsinfordran

1. Meddelande om anbudsinfordran eller ändringar och tillfälligt upphörande därav skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* senast den lördag eller, i undantagsfall, den tisdag som föregår den första fristen för inlämnande av anbud.

2. När anbudsinfordran öppnas skall ett minimipris fastställas under vilket anbud inte kommer att godtas.

Artikel 10

Inlämnande av och meddelande om anbud

Under den tid då anbudsinfordran gäller skall tidsfristen för inlämnande av anbud vara kl 12.00 (Brysseltid) den andra och fjärde tisdagen i varje månad, med undantag för den fjärde tisdagen i december. Om tisdagen infaller på en allmän helgdag skall tidsfristen förlängas med 24 timmar. Inom 24 timmar efter det att tidsfristen för anbudsinfordran gått ut skall interventionsorganen underrätta kommissionen om de inkomna anbuden.

Artikel 11

Villkor för anbud

1. Anbud får endast lämnas in av

a) de slakterier för nötkreatur som godkänts i enlighet med direktiv 64/433/EEG och som ej omfattas av dispens i enlighet med artikel 2 i direktiv 91/498/EEG(1), oavsett rättslig status, och

b) de nötkreaturs- eller kötthandlare som för egen räkning låter slakt ske på slakteri och som är upptagna i ett offentligt register under ett eget nummer.

2. Berörda parter skall lämna in sina anbud till interventionsorganen i den medlemsstat där anbudsförfarandet öppnats, antingen genom att lämna in ett skriftligt anbud mot kvitto eller i någon annan skriftlig form som accepteras av interventionsorganet mot mottagningsbevis.

Anbud skall lämnas separat för varje typ av anbudsinfordran.

3. Berörda parter får endast lämna ett anbud per kategori och anbudsinfordran.

Medlemsstaterna skall försäkra sig om att anbudsgivarna är oberoende av varandra vad beträffar administration, personal och verksamhet.

Om det finns goda grunder att anta att så inte är fallet eller att ett anbud inte motsvarar de ekonomiska realiteterna skall anbudet endast beaktas om anbudsgivaren lämnar godtagbart bevis för att bestämmelserna i andra stycket ovan är uppfyllda.

Om det påvisas att en anbudsgivare har lämnat mer än ett anbud skall alla anbud från den anbudsgivaren avvisas.

4. Anbuden skall innehålla följande:

a) Anbudsgivarens namn och adress.

b) Den kvantitet produkter, uttryckt i ton, som erbjuds för varje kategori som anges i meddelandet om anbudsinfordran.

c) Det angivna priset per 100 kg produkter av kvalitet R 3 enligt villkoren i artikel 18.3 och uttryckt i ecu avrundat till högst två decimaler.

Om uppköp sker i enlighet med artikel 6a i förordning (EEG) nr 805/68 skall det angivna priset emellertid inte avse en särskild produktkvalitet.

5. Ett anbud är endast giltigt om

a) det avser minst 10 ton för anbudsinfordran enligt artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 och minst 5 ton för anbudsinfordran enligt artikel 6a i samma förordning.

b) det åtföljs av anbudsgivarens skriftliga förbindelse att uppfylla alla bestämmelser rörande det ifrågavarande anbudsförfarandet, och

c) bevis framläggs att anbudsgivaren före utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud har ställt den i artikel 12 angivna säkerheten för anbudet i fråga.

6. Anbud kan inte dras tillbaka efter utgången av den i artikel 10 angivna tidsfristen för inlämnande av anbud.

7. Anbuden skall klassas som förtroliga.

Artikel 12

Säkerheter

1. Upprätthållande av anbud efter det att anbudstiden löpt ut och leverans av produkterna till det lager som utsetts av interventionsorganet inom den tidsrymd som fastställs i artikel 16.2 skall utgöra ett primärt krav vars uppfyllande skall säkras genom ställandet av en säkerhet om 30 ecu per 100 kg.

Säkerheten skall ställas hos interventionsorganet i den medlemsstat där anbudet lämnats.

2. Trots artiklarna 8.1 och 11 i förordning (EEG) nr 2220/85(2) kan säkerheter endast ställas i form av kontanta inbetalningar i enlighet med artikel 13 i samma förordning.

3. Säkerheter skall frisläppas

— för anbud som inte godtagits, så snart resultatet av anbudsinfordran offentliggörs,

— för anbud som godtas, efter produkternas övertagande utan att det påverkar bestämmerna i artikel 17.8 i denna förordning.

(1) EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 105.

(2) EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

Artikel 13

Beslut i anledning av anbudsinfordran

1. Med hänsyn till de anbud som mottagits vid varje anbudsinfordran skall ett högsta uppköpspris fastställas per kategori i enlighet med förfarandet i artikel 27 i förordning (EEG) nr 805/68. Om uppköp sker i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 skall det högsta uppköpspriset avse kvalitet R 3. Om så är motiverat kan på grund av särskilda omständigheter ett annat pris fastställas för en enskild medlemsstat eller regioner i en medlemsstat på grundval av de genomsnittliga marknadspriserna.

2. Beslut kan fattas om att inte fullfölja anbudsförfarandet.

3. Om de sammanlagda kvantiteter, som erbjuds till ett pris som motsvarar eller understiger det högsta priset, överstiger de kvantiteter som skall köpas upp, kan de antagna kvantiteterna sättas ned för varje kategori med hjälp av nedsättningskoefficienter som kan höjas i förhållande till skillnaderna i pris och erbjudna kvantiteter.

Om det är nödvändigt på grund av särskilda omständigheter får dessa nedsättningskoefficienter variera mellan olika medlemsstater eller regioner i medlemsstater för att interventionsmekanismerna skall fungera på ett tillfredsställande sätt.

Artikel 14

Högsta uppköpspris

1. Utom i fall av anbudsinfordran i enlighet med artikel 6a i förordning (EEG) nr 805/68 skall anbud inte beaktas om det angivna priset överstiger det genomsnittliga marknadspris som noterats i en medlemsstat eller region i en medlemsstat för en kvalitet som omräknats till kvalitet R 3 med hjälp av de koefficienter som förtecknas i bilaga 2 plus 8 ecu per 100 kg slaktvikt. För medlemsstater eller regioner i medlemsstater som uppfyller villkoren i artikel 6.4 i förordning (EEG) nr 805/68 skall emellertid tilläggsbeloppet vara 5 ecu per 100 kg.

2. Om anbudsinfordran sker i enlighet med artikel 6.2 och artikel 6a i förordning (EEG) nr 805/68 och utan att det påverkar bestämmelserna i punkt 1 ovan, skall anbud lämnas utan beaktande om det erbjudna priset överstiger det högsta priset enligt artikel 13 för den ifrågavarande anbudsinfordran.

3. Om det uppköpspris som tillerkänts en anbudsgivare vid en anbudsinfordran i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 är högre än det genomsnittliga marknadspris som avses i punkt 1 skall uppköpspriset justeras genom att det multipliceras med den koefficient som erhålls med hjälp av formel A i bilaga 6 till den här förordningen. Koefficienten får emellertid inte

— vara större än 1,

— medföra en sänkning av uppköpspriset som är större än skillnaden mellan detta pris och det genomsnittliga marknadspriset.

Om en medlemsstat äger tillförlitlig information och lämpliga kontrollmedel kan den fatta beslut om att beräkna korrektionskoefficienten för varje anbudsgivare med hjälp av formel B i bilaga 6.

4. De rättigheter och skyldigheter som följer av anbudsinfordran kan inte överlåtas.

Artikel 15

Begränsning av uppköp

Om interventionsorganen i medlemsstaterna, som ett resultat av uppköp i enlighet med artiklarna 6 och 6a i förordning (EEG) nr 805/68, erbjuds större kvantiteter kött än de omedelbart kan överta får de begränsa uppköpen till de kvantiteter de kan överta på sitt territorium eller i en av sina interventionsregioner.

Medlemsstaterna skall tillse att säljarnas lika tillträde till interventionen påverkas så lite som möjligt vid en sådan begränsning.

Artikel 16

Meddelande om antagna anbud och leverans

1. Interventionsorganet skall omedelbart underrätta anbudsgivarna om resultatet av deras deltagande i anbudsförfarandet.

Interventionsorganen skall till de anbudsgivare som tilldelas kontrakt utan dröjsmål utfärda numrerade leveransorder med följande uppgifter:

a) Den kvantitet som skall levereras.

b) Det antagna anbudspriset.

c) Tidsplanen för leverans av produkterna.

d) Den eller de interventionsorter dit leveransen skall ske.

2. De anbudsgivare vars anbud antagits skall leverera produkterna senast 17 dagar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut. Kommissionen kan emellertid, beroende på de kvantiteter som köpts upp, förlänga denna tidsfrist med en vecka. Leveransen kan delas upp i flera partier.

Artikel 17

Övertagande

1. Interventionsorganens övertagande av leverans skall ske enligt följande:

— För kött med ben som skall lagras utan vidare bearbetning eller endast delvis benas ur: antingen vid invägning vid ingången till interventionsortens kyl- och fryshus eller vid invägning vid ingången till interventionsortens styckningsanläggning.

— För kött med ben som skall benas ur: vid invägning vid ingången till interventionsortens styckningsanläggning.

2. Levererade produkter skall endast godkännas och övertas om de vid interventionsorganets kontroll visar sig uppfylla villkoren i denna förordning. Kontrollen av att villkoren i särskilt artikel 4.2 e är uppfyllda skall göras genom stickprover. Metoden för stickprovsundersökning och konsekvenserna av ett positivt resultat skall följa den relevanta veterinärlagstiftningen.

3. En preliminär kontroll kan göras omedelbart före lastning vid slakteriets lastkaj och skall gälla de halva slaktkropparnas vikt, klassificering, presentation och temperatur. Avvisade produkter skall märkas och får inte en gång till medtas i en sådan kontroll eller vid godkännandeförfarandet.

För den efterföljande transporten till interventionsorten skall halva slaktkroppar styckas i kvartsparter i enlighet med bestämmelserna i bilaga 5. Varje kvartspart skall förses med en etikett i enlighet med bestämmelserna i artikel 1.2–4 i kommissionens förordning (EEG) nr 344/91(1), på vilken kvartspartens vikt och kontraktsnummer skall anges. Etiketterna skall fästas direkt på fram- och bakbenssenorna utan användande av band i metall eller plast.

Kvartsparterna från varje slaktkropp skall därefter grupperas så att godkännandeförfarandet vid övertagandet kan göras för varje hel eller halv slaktkropp.

Varje parti skall åtföljas av en kontrollista med alla uppgifter om produkterna. Transportmedlet skall ha förseglats innan det lämnar slakteriet. Numret på förseglingen skall framgå av hälsointyget eller kontrollistan.

4. Godkännande av de produkter som erbjudits till intervention skall utföras av en tjänsteman vid interventionsorganet eller av en person som interventionsorganet bemyndigat till detta; denna person skall vara utbildad klassificerare, inte vara involverad i klassificering vid slakteriet och vara helt oberoende av den anbudsgivare vars anbud antagits. Detta oberoende skall särskilt säkras genom att dessa personer roterar periodiskt mellan interventionsorterna.

Kontrollerna vid godkännandeförfarandet skall avse de levererade produkternas presentation, klassificering, vikt, märkning och temperatur. Särskilt i de fall en preliminär kontroll inte utförts skall viktkontrollen omfatta de olika kvartsparterna från varje slaktkropp och det skall säkerställas att den sammanlagda vikten av dessa inte överskrider den högsta vikt som fastställs i artikel 4.2 h.

Avvisade produkter skall märkas och får inte presenteras ytterligare en gång för preliminär kontroll eller för godkännandeförfarandet.

5. Vad beträffar övertagande av kött med ben som skall benas ur vid interventionsorter, som inte motsvarar de krav som fastställs i artikel 5.2 första stycket, skall följande gälla för identifiering, leverans och kontroll:

— Vid det i punkt 1 beskrivna övertagandet skall de fram- och bakkvartsparter som skall benas ur vara märkta med bokstäverna INT på in- och utsidan enligt samma bestämmelser som de som fastställs i artikel 4.3 c för märkning av kategori, slaktnummer och plats för märkningen. Bokstäverna INT skall emellertid stämplas på insidan av varje kvartspart i höjd med det tredje eller fjärde revbenet för framkvartsparter och i höjd med det sjunde eller åttonde revbenet för bakkvartsparter. På dessa ställen skall dessutom lungsäcken avlägsnas i förväg.

— Testikelfettet skall sitta kvar fram till övertagandet men skall avlägsnas före vägning.

— De levererade produkterna skall delas upp i partier vars storlek kan variera mellan den minsta kvantitet som får erbjudas till intervention och den dubbla kvantiteten.

Om slaktkroppar eller kvartsparter märkta med bokstäverna INT upptäcks utanför de områden för vilka de är avsedda skall medlemsstaten utföra en undersökning, vidta nödvändiga åtgärder samt meddela kommissionen detta.

6. Om mer än 20 % av kvantiteten produkter i ett levererat och lossat parti avvisas skall hela partiet avvisas.

7. Priset skall endast betalas för den kvantitet som faktiskt levererats och godkänts. Om den levererade och godkända kvantiteten ifråga är större än den antagna skall priset emellertid endast betalas för den kvantitet som antagits.

8. Om den kvantitet som faktiskt levererats och godkänts är mindre än den kvantitet som antagits skall säkerheten

a) frisläppas i sin helhet om skillnaden inte överstiger 5 % eller 175 kg,

b) förverkas, utom i fall av force majeure,

— i förhållande till den kvantitet som inte levererats eller inte godkänts om skillnaden inte överstiger 15 %,

— i sin helhet för övriga fall, trots vad som sägs i artikel 22.1 i förordning (EEG) nr 2220/85.

Artikel 18

Betalning

1. Interventionsorganet skall betala den som tilldelats kontraktet det pris som angivits i dennes anbud inom en period som börjar den 45:e dagen efter det att produkterna övertagits och som slutar den 65:e dagen efter den dagen.

(1) EGT nr L 41, 14.2.1991, s. 15.

2. Om övertagandet vid en anbudsinfordran i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 omfattar andra kvaliteter än R 3 skall det pris som betalas den som tilldelas kontraktet justeras med hjälp av en korrektionskoefficient som gäller för den uppköpta kvaliteten och som anges i bilaga 2.

Denna bestämmelse skall dock inte gälla för slaktkroppar med en vikt av 150 till 200 kg.

3. Uppköpspriset för nötköttet skall vara fritt interventionsortens kyl- och frysanläggning.

Uppköpspriset för kött som skall benas ur i sin helhet skall vara fritt interventionsortens styckningsanläggning.

Lossningskostnader skall bäras av säljaren.

Artikel 19

Omräkningskurs

Den omräkningskurs som skall användas för de belopp som avses i artiklarna 14 och 16.1 b skall vara den kurs som gäller på ikraftträdandedagen av den förordning som fastställer högsta uppköpspris och kvantiteter av nötkött för interventionsuppköp för det ifrågavarande anbudsförfarandet.

AVSNITT II

URBENING AV KÖTT UPPKÖPT AV INTERVENTIONSORGAN

Artikel 20

Tillstånd för urbening

Tillstånd att bena ur allt eller delar av det nötkött som köpts upp skall ges

— till alla interventionsorgan, för anbudsinfordran i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68,

— till Förenade kungarikets interventionsorgan enbart, för anbudsinfordran i enlighet med artikel 6a i ovan nämnda förordning.

Artikel 21

Allmänna bestämmelser för urbening

1. Urbening får endast ske i styckningsanläggningar som godkänts i enlighet med artikel 3.1 B a i direktiv 64/433/EEG och som är utrustade med en eller flera angränsande frystunnlar.

På begäran av en medlemsstat kan kommissionen medge undantag från bestämmelserna i föregående stycke. Vid sitt beslut skall kommissionen beakta den rådande utvecklingen vad avser utrustning, hälso- och kontrollvillkor och det faktum att en gradvis harmonisering inom detta område eftersträvas. Undantag skall endast beviljas för en begränsad tidsperiod.

2. De urbenade styckningsdelarna skall uppfylla villkoren i direktiv 64/433/EEG och kraven i bilaga 7.

3. Urbening får inte påbörjas innan hela partiet tagits över.

4. När nötkött för intervention benas ur, putsas och paketeras får inget annat kött finnas i styckningslokalen.

Samtidigt med nötköttet får emellertid griskött finnas i styckningslokalen under förutsättning att det behandlas på ett annat produktionsband.

5. Urbening skall ske mellan kl 7.00 och 18.00. Det får inte ske senare och inte heller på lördagar, söndagar eller helgdagar. Denna tidsrymd kan förlängas med högst två timmar om kontrollmyndigheterna är närvarande.

Om urbeningen inte blir klar samma dag som köttet övertas skall den behöriga myndigheten försegla de kyl- och frysrum där produkterna förvaras och förseglingen får endast brytas av samma myndighet när urbeningen påbörjas på nytt.

Artikel 22

Kontrakt och närmare anvisningar

1. Urbening skall ske på kontraktsbasis på de villkor som fastställs av interventionsorganen och i enlighet med deras närmare anvisningar.

2. De krav som skall uppfyllas av styckningsanläggningarna samt den utrustning som skall finnas där skall fastställas i interventionsorganens närmare anvisningar, vilka även skall säkerställa att styckningen sker enligt gemenskapens riktlinjer.

Anvisningarna skall särskilt innehålla detaljerade anvisningar för urbening och precisera metoderna för beredning, putsning, paketering, infrysning och förvaring av styckningsdelarna till dess de övertas av interventionsorganet.

Interventionsorganens anvisningar kan erhållas på de adresser som förtecknas i bilaga 8.

Artikel 23

Kontroll av urbeningen

1. Interventionsorganen skall svara för löpande fysisk kontroll av hela urbeningsprocessen.

Denna kontroll kan överlämnas till organ som är helt oberoende av berörda handelsparter, slakterier och lagerhållare. I sådana fall skall interventionsorganen tillse att deras tjänstemän företar en oanmäld kontroll av den urbening som omfattas av varje anbud. Vid denna kontroll skall stickprov göras av kartongerna med styckningsdelar före och efter infrysning samt överensstämmelsen kontrolleras mellan de använda och de producerade kvantiteterna å ena sidan och ben, fett och puts å den andra sidan. Dessa kontroller skall omfatta minst 5 % av de kartonger som fylls per dag.

2. Fram- och bakkvartsparter skall benas ur separat. För varje urbeningsdag skall

— en jämförelse göras mellan antalet styckningsdelar och fyllda kartonger,

— en blankett färdigställas som visar utbytet av urbenade fram- respektive bakkvartsparter.

Artikel 24

Särskilda villkor för urbening

1. Under den urbening, putsning och paketering som föregår infrysningen får nötköttets innertemperatur inte vid något tillfälle överstiga + 7° C. Transport av styckningsdelar

skall inte tillåtas före snabbfrysning förutom i de undantagsfall som anges i artikel 21.1.

2. Alla etiketter och allt främmande material skall avlägsnas helt omedelbart före urbening,

3. Samtliga ben, senor och ligament (*ligamentum nuchae*), allt brosk och all överflödig bindväv skall avlägsnas omsorgsfullt. Putsning av styckningsdelar skall begränsas till borttagande av fett, brosk, senor, ledkapslar och annat specificerat puts. All synlig nerv- och lymfvävnad skall avlägsnas.

4. Stora blodkärl, koagulerat blod samt nedsmutsade partier skall med minsta möjliga putsning noggrant avlägsnas.

Artikel 25

Paketering av styckningsdelar

1. Styckningsdelar skall paketeras omedelbart efter urbeningen på så sätt att inte någon del av köttet kommer i direkt kontakt med kartongen i enlighet med kraven i bilaga 7.

2. Polyetylen som används för att invändigt klä kartonger och polyetylenfolie eller -påsar för paketering av styckningsdelar skall ha en tjocklek om minst 0,05 mm och vara lämpade för livsmedelsförpackning.

Om styckningsdelarna förpackas en och en och placeras i kartonger som invändigt är klädda med folie eller påsar av polyetylen behöver endast den invändiga klädseln ha en tjocklek om minst 0,05 mm.

3. Kartonger och pallar skall uppfylla villkoren i bilaga 9.

Artikel 26

Lagring av styckningsdelar

Styckningsdelarna skall lagras i kyl- och fryshus i den medlemsstat till vilken interventionsorganet hör.

Om inte annat föreskrivs i enlighet med artikel 27 i förordning 805/68, skall dessa kyl- och fryshus ha kapacitet att lagra allt urbenat kött som de tilldelas av interventionsorganet i minst tre månader under tekniskt tillfredsställande förhållanden.

Artikel 27

Urbeningskostnader

De kontrakt som avses i artikel 22.1 och betalningar i enlighet med dessa skall täcka de transaktioner och kostnader som följer av tillämpningen av denna förordning, särskilt

a) kostnaden för eventuella transporter till styckningsanläggningen av det ej urbenade köttet efter det att det har godkänts,

b) urbening, putsning, paketering och snabbfrysning,

c) lagring, lastning, transport och interventionsorganets övertagande av de frysta styckningsdelarna vid det kyl- och fryshus det har anvisat,

d) materialkostnader, särskilt för förpackning,

e) värdet av de ben, fettbitar och andra avfallsprodukter från putsningen som interventionsorganet lämnar på styckningsanläggningen.

Artikel 28

Tidsfrister

Urbening, putsning och paketering skall vara avslutad senast tio kalenderdagar efter slakt. Medlemsstaterna kan dock fastställa kortare tidsfrister.

Snabbfrysning skall ske omedelbart efter paketering och i vart fall påbörjas samma dag. Den kvantitet kött som urbenas får inte överstiga frystunnlarnas dagliga kapacitet.

Artikel 29

Avvisande av produkter

Om urbeningsföretaget inte uppfyller bestämmelserna i artikel 20-28, skall produkterna inte övertas av interventionsorganet och betalning inte erläggas. Urbeningsföretaget skall dessutom betala interventionsorganet ett belopp som motsvarar det högsta uppköpspris som interventionsorganet fastställt för den produkt som skall benas ur.

AVSNITT III

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 30

Lagring och kontroll av produkterna

1. Interventionsorganen skall säkerställa att det kött som omfattas av denna förordning inlagras och förvaras i lätt identifierbara och lättåtkomliga partier.

2. Lagringstemperaturen får inte överstiga -17° C.

3. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de lagrade produkternas kvalitet och kvantitet bevaras och att skadade förpackningar omedelbart byts ut. De skall täcka härmed förbundna risker genom en försäkring antingen i form av ett kontraktsåtagande av lagerhållaren eller i form av en heltäckande försäkring tecknad av interventionsorganet. Medlemsstaten kan även uppträda som sin egen försäkringsgivare.

4. Under lagringstiden skall behöriga myndigheter utföra regelbundna kontroller som skall omfatta en betydande del av de produkter som inlagras efter varje månads anbudsinfordran.

De tjänstemän som utför kontrollen får inte ta emot instruktioner från det organ eller den avdelning som köpt upp köttet.

Artikel 31

Meddelanden

1. Medlemsstaterna skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om alla ändringar i förteckningen över interventionsorter och i möjligaste mån den infrysnings- och lagringskapacitet dessa har.

2. Senast tio dagar efter det att övertagandet genomförts, skall medlemsstaterna underrätta kommissionen per telex eller telefax om vilka kvantiteter som levererats och tagit emot för intervention.

3. Senast den 21:a dagen i varje månad, skall medlemsstaterna lämna följande uppgifter till kommissionen rörande den föregående månaden:

— De kvantiteter som köpts upp per vecka och per månad uppdelade i produkter och kvaliteter enligt gemenskapens klassificeringsskala för slaktkroppar som fastställs i förordning (EEG) nr 1208/81.

— De kvantiteter av varje urbenad och icke urbenad produkt för vilka försäljningskontrakt slutits under den ifrågavarande månaden.

— De kvantiteter av varje urbenad och icke urbenad produkt för vilka en uttagsorder eller ett liknande dokument utfärdats under den ifrågavarande månaden.

— De icke kontrakterade och de faktiska lagren av varje icke urbenad produkt vid den ifrågavarande månadens slut med angivande av den tid de icke kontrakterade lagren förvarats.

4. Medlemsstaterna skall senast vid månadens slut lämna kommissionens följande upplysningar avseende den föregående månaden:

— De kvantiteter av varje urbenad produkt som framställts av icke urbenat nötkött under den ifrågavarande månaden.

— De icke kontrakterade och de faktiska lagren av varje urbenad produkt vid den ifrågavarande månadens slut med angivande av den tid de icke kontrakterade lagren förvarats.

5. De upplysningar som avses i punkt 1–4 skall lämnas separat vad beträffar uppköp i enlighet med artiklarna 6 och 6a i förordning (EEG) nr 805/68.

6. I denna artikel avses med

— *icke kontrakterade lager*: de lager för vilka försäljningskontrakt ännu inte slutits.

— *faktiska lager*: summan av icke kontrakterade lager och lager för vilka försäljningskontrakt slutits men som ännu inte övertagits.

Artikel 32

Upphävande av förordning

1. Förordning (EEG) nr 859/89 upphör att gälla.

2. Hänvisningar till den upphävda förordningen skall tolkas som hänvisningar till denna förordning och skall läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga 10 till den här förordningen.

Artikel 33

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den andra anbudsinfordran i september 1993.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 september 1993.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA 1

Differens i interventionspriser mellan kvalitet R 3 och övriga kvaliteter i ecu/100 kg

Kvalitet	Kategori A	Kategori C
U 2	+ 20	+ 20
U 3	+ 15	+ 15
U 4	—	+ 5
R 2	+ 5	—
R 4	—	--10
O 2	- 15	—
O 3	- 20	- 20

BILAGA 2

Koefficienter för omräkning av anbud avseende kvalitet R 3 till anbud avseende andra till intervention berättigade kvaliteter

Kvalitet	Kategori A			Kategori C		
	Hög (+)	Medel (0)	Låg (-)	Hög (+)	Medel (0)	Låg (-)
U 2	1,064	1,058	1,044	1,064	1,058	1,044
U 3	1,049	1,044	1,029	1,049	1,044	1,029
U 4	—	—	—	1,020	1,015	1,000
R 2	1,020	1,015	1,000	—	—	—
R 3	1,006	1,000	0,985	1,006	1,000	0,985
R 4	—	—	—	0,977	0,971	0,956
O 2	0,962	0,956	0,942	—	—	—
O 3	0,948	0,942	0,927	0,948	0,942	0,927

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ITAPAPTHMA III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — BILAGA 3

Productos elegibles para la intervención
Produkterne, der er kvalificeret til intervention
Interventionsfähige Erzeugnisse
Προϊόντα πιλέξιμα για την παρέμβαση
Products eligible for intervention
Produits éligibles à lintervention
Prodotti ammissibili allintervento
Produkten die in aanmerking komen voor interventie
Produtos elegíveis para a intervenção

BELGIQUE/BELGIE

Carcasses, demi-carcasses:

Hele dieren, halve dieren:

— Catégorie A classe U2 /
Categorie A, klasse U 2

— Catégorie A classe U3 /
Categorie A, klasse U 3

— Catégorie A classe R2 /
Categorie A, klasse R 2

— Catégorie A classe R3 /
Categorie A, klasse R 3

DANMARK

Hele og halve kroppe:

— Kategori A, klasse R2

— Kategori A, klasse R3

— Kategori A, klasse O2

— Kategori A, klasse O3

— Kategori C, klasse R3

— Kategori C, klasse O3

DEUTSCHLAND

Ganze oder halbe Tierkörper:

— Kategorie A, Klasse U2

— Kategorie A, Klasse U3

— Kategorie A, Klasse R2

— Kategorie A, Klasse R3

— Kategorie C, Klasse R3

— Kategorie C, Klasse R4

— Kategorie C, Klasse O3

ΕΛΛΑΔΑ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια

— Κατηγορία Α, κλάση R2

— Κατηγορία Α, κλάση R3

ESPAÑA

Canales o semicanales:

— Categoría A, clase U2

— Categoría A, clase U3

— Categoría A, clase R2

— Categoría A, clase R3

FRANCE

Carcasses, demi-carcasses:

— Catégorie A classe U2

— Catégorie A classe U3

— Catégorie A classe R2

— Catégorie A classe R3

— Catégorie C classe U2

— Catégorie C classe U3

— Catégorie C classe U4

— Catégorie C classe R3

— Catégorie C classe R4

— Catégorie C classe O3

IRELAND

Carcases, half-carcases:

— Category C class U3

— Category C class U4

— Category C class R3

— Category C class R4

— Category C class O3

ITALIA

Carcasse e mezzene:

— Categoria A classe U2

— Categoria A classe U3

— Categoria A classe R2

— Categoria A classe R3

LUXEMBOURG

Carcasses, demi-carcasses:

— Catégorie A classe R2

— Catégorie C classe R3

— Catégorie C classe O3

NEDERLAND

Hele dieren, halve dieren:

— Categorie A, klasse R 2

— Categorie A, klasse R3

UNITED KINGDOM

A. **Great Britain**

Carcases, half-carcases:

— Category C class U3

— Category C class U4

— Category C class R3

— Category C class R4

B. **Northern Ireland**

Carcases, half-carcases:

— Category C class U3

— Category C class U4

— Category C class R3

— Category C class R4

BILAGA 4

Största kvantitet produkter av kategori A, klass 02 och 03, som kan omfattas av interventionsköp i de medlemsstater som avses i artikel 4.1 tredje stycket

(i 1 000 ton)

År	Ton
1993	32,1
1994	25,1
1995	17,0
1996	7,5
1997	3,1

BILAGA 5

Bestämmelser avseende hela och halva slaktkroppar samt kvartsparter

1. Hela eller halva slaktkroppar, färska eller kylda (KN-nr 0201) från djur som slaktats högst sex dagar och minst två dagar tidigare.

2. I denna förordning avses med

   a) *slaktkropp*: hela kroppen av det slaktade djuret, avblodad, urtagen, flådd och presenterad

      — utan huvud och utan fötter; huvudet skall vara avskuret från kroppen vid nackleden och fötterna skall vara avskurna vid övre eller nedre fotleden,

      — utan bröst- och bukhålans organ, utan njurar, njurfett och bäckenfett,

      — utan könsorgan och dithörande muskler,

      — utan mellangärde och njurtapp,

      — utan svans och utan den första svanskotan,

      — utan ryggmärg,

      — utan testikelfett och vidhängande fett på insidan av slaksidan,

      — utan bukmuskulaturens yttersta bindvävssträng,

      — utan innanlårsfett,

      — utan stora halsvenen med vidhängande fett,

      — med halsen avskuren enligt veterinära krav,

      — med ett fettlager på bringans spets som ej överstiger 1 cm.

   b) *halv slaktkropp*: de produkter som erhålls genom symmetrisk delning av den slaktkropp som avses i a ovan genom mitten av hals-, rygg-, länd- och korskotorna och genom mitten av bröstbenet och bäckenbensfogen. Rygg- och ländryggskotorna får inte vara felplacerade.

   c) *framkvartspart*: del av slaktkroppen som

      — avskiljts efter avkylning i enlighet med bestämmelserna i punkt 5 nedan,

      — är rakt avskuret i höjd med det femte revbenet.

   d) *bakkvartspart*: del av slaktkroppen som

      — styckats efter avkylning,

      — är rakt avskuret i höjd med det åttonde revbenet.

3. De produkter som avses i punkt 1 ovan skall komma från väl avblodade slaktkroppar; djuret skall vara ordentligt flått och slaktkroppens yta får inte uppvisa några skadade hinnor, spår av blod på ytan, blodutgjutningar eller blåmärken. Ytfettet får inte vara lossrivet. Lungsäcken skall vara oskadad.

4. De produkter som avses i punkt 2 c och d ovan skall komma från hela eller halva slaktkroppar som uppfyller kraven i punkt 2 a och b.

5. De produkter som avses i punkterna 1 och 2 skall kylas omedelbart efter slakt i minst 24 timmar så att innertemperaturen efter denna tid inte överstiger +7° C. Denna temperatur skall bibehållas till dess produkterna övertas.

BILAGA 6

Beräkning av de korrektionskoefficienter som avses i artikel 14.3

Formel A

$$\text{Koefficient } n = \frac{a}{b}$$

där

a = genomsnittet av de genomsnittliga marknadspriser som noterats i medlemsstaterna eller regioner i dessa under de två eller tre veckorna som följer på beslut om kontraktstilldelning.

b = det genomsnittliga marknadspris som noterats i den ifrågavarande medlemsstaten eller region i denna i enlighet med artikel 14.1, och som gäller för anbudsinfordran i fråga.

Formel B

$$\text{Koefficient } n' = \frac{a'}{b'}$$

där

a' = genomsnittet av de uppköpspriser som betalats av anbudsgivaren för djur av samma kvalitet och kategori som de på vilka det genomsnittliga marknadspriset beräknas under de två eller tre veckorna som följer på beslut om kontraktstilldelning.

b' = genomsnittet av de uppköpspriser som betalats av anbudsgivaren för djur på vilka det genomsnittliga marknadspriset beräknas under de två veckorna under vilka beräkningen görs av det genomsnittliga marknadspriset för anbudsinfordran i fråga.

BILAGA 7

Bestämmelser för urbening av interventionskött

1. STYCKNINGSDELAR AV BAKKVARTSPARTER

1.2. *Beskrivning av styckningsdelar*

1.2.1. Interventionslägg

Styckning och urbening: läggen avlägsnas med hjälp av ett snitt genom knäleden och skiljs från innan- och ytterlåret längs med den naturliga hinnan; hälmuskeln skall sitta kvar på läggen; läggen benas ur (skenben och has avlägsnas).

Putsning: muskelfästena skärs av tätt intill köttet.

Förpackning och emballering: dessa styckningsdelar skall förpackas separat i polyetylen innan de läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen.

1.2.2. Interventionsfransyska

Styckning och urbening: fransyskan skiljs från innanlåret genom ett rakt snitt ner till och längs med lårbenet och från ytterlåret genom att snittet fortsätter längs med den naturliga hinnan. Kappan skall lämnas kvar.

Putsning: knäskålen, ledkapseln och senor avlägsnas. Det yttre fettskiktet får inte på något ställe vara tjockare än 1 cm.

Förpackning och emballering: dessa styckningsdelar skall förpackas separat i polyetylen innan de läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen.

1.2.3. Interventionsinnanlår

Styckning och urbening: innanlåret skiljs från ytterlåret och läggen genom ett snitt längs med den naturliga hinnan och lossas från lårbenet: blygdbenet avlägsnas.

Putsning: penisroten, vidhängande brosk samt den ytliga könslymfknutan hos handjur avlägsnas. Brosk och bindväv på bäckenbenet avlägsnas. Det yttre fettskiktet får inte på något ställe vara tjockare än 1 cm.

Förpackning och emballering: dessa styckningsdelar skall förpackas separat i polyetylen innan de läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen.

1.2.4. Interventionsytterlår

Styckning och urbening: ytterlåret skiljs från innanlåret och läggen genom ett snitt längs med den naturliga hinnan; lårbenet avlägsnas.

Putsning: det kraftiga brosket vid knäleden avlägsnas. Knälymfknutan och vidhängande fett avlägsnas. Det yttre fettskiktet får inte på något ställe vara tjockare än 1 cm.

Förpackning och emballering: dessa styckningsdelar skall förpackas separat i polyetylen innan de läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen.

1.2.5. Interventionsfilé

Styckning: den hela filén skärs ut genom att den tjockaste delen lossas från höftbenet (ilium) och ett snitt läggs längs med ryggraden varigenom filén lösgörs från ryggen.

Putsning: körtlar och fett avlägsnas. Den silverglänsande hinnan och hela filén skall vara intakta i ett stycke. Särskild omsorg skall läggas vid avskiljandet, putsningen och förpackningen av denna värdefulla styckningsdel.

Förpackning och emballering: filéer skall förpackas på längden med de tjocka och smala ändarna växelvis mot varandra och med den silverglänsande hinnan uppåt; filéerna får inte vikas. Dessa styckningsdelar skall förpackas separat i polyetylen innan de läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen.

1.2.6. Interventionsrumpstek

Styckning och urbening: rumpsteken skall skiljas från ytterlåret och fransyskan genom ett rakt snitt med början ca 5 cm bakom det femte korsbenet och som slutar ca 5 cm framför blygdbenet så att fransyskan inte skadas. Rumpsteken avskiljs från ryggraden genom ett snitt mellan den sista rygg- och den första korskotan och längs med framkanten av höftbenet. Ben och brosk avlägsnas.

Putsning: fettfickan på insidan under ryggmuskelns mitt avlägsnas. Det yttre fettskiktet får inte på något ställe vara tjockare än 1 cm. Särskild omsorg skall läggas vid avskiljandet, putsningen och förpackningen av denna värdefulla styckningsdel.

Förpackning och emballering: dessa styckningsdelar skall förpackas separat i polyetylen innan de läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen.

1.2.7. Interventionsrygg

Styckning och urbening: denna styckningsdel skiljs från rumpsteken med ett rakt snitt mellan den sista ländkotan och den första korskotan. Den skall avskiljas från entrecôten med ett rakt snitt mellan det elfte och det tionde revbensfästet. Ryggkotorna avlägsnas omsorgsfullt. Revbenen och tornutskotten avlägsnas i ett stycke.

Putsning: allt brosk som blivit kvar efter urbeningen skall avlägsnas. Senorna skall avlägsnas. Det yttre fettskiktet får inte på något ställe vara tjockare än 1 cm. Särskild omsorg skall läggas vid avskiljandet, putsningen och förpackningen av denna värdefulla styckningsdel.

Förpackning och emballering: dessa styckningsdelar skall förpackas separat i polyetylen innan de läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen.

1.2.8. Interventionsslaksida

Styckning och urbening: hela slaksidan skall avlägsnas från den vid det åttonde revbenet avskurna bakkvartsparten med ett snitt från den punkt där slaksidan lossats, längs med den naturliga hinnan och runt lårets muskler ner till den punkt som är horisontell mot mitten av den sista ländkotan. Snittet skall därefter fortsätta i en rak linje parallellt med filén fram genom det trettonde till och med det sjätte revbenet och löpa parallellt med ryggkotornas kant så att hela det lodräta snittet ligger högst 5 cm från filéns kant.

Alla ben och allt brosk avlägsnas i ett stycke. Slaksidan skall förbli hel.

Putsning: den grova bindvävshinnan som täcker slaksidan skall avlägsnas utan att slaksidan skadas. Fett putsas av så att den totala andelen synligt fett (utvändigt och mellan enskilda muskler) inte överstiger 30 %.

Förpackning och emballering: den hela slaksidan får endast vikas en gång vid förpackning. Det får inte skäras itu eller rullas ihop. Den skall packas så att insidan av slaksidan är väl synlig. Kartongerna skall vara invändigt klädda med polyetylen så att köttet blir fullständigt täckt.

1.2.9. Interventionsentrecôte (med fem revben)

Styckning och urbening: denna styckningsdel skall avskiljas från ryggbiffen med ett rakt snitt mellan det elfte och det tionde revbenet och skall omfatta det sjätte till det tionde revbenet. Muskulaturen mellan revbenen samt lungsäcken avlägsnas tillsammans med revbenen i ett stycke. Ryggkotor, brosk och bogbladsspetsen avlägsnas.

Putsning: ryggsenan avlägsnas. Det yttre fettskiktet får inte på något ställe vara tjockare än 1 cm. Kappan skall sitta kvar.

Förpackning och emballering: dessa styckningsdelar skall förpackas separat i polyetylen innan de läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen.

2. STYCKNINGSDELAR AV FRAMKVARTSPARTER

2.1. *Beskrivning av styckningsdelar*

2.1.1. Interventionsframlägg

Styckning och urbening: framläggen skärs av med ett snitt runt leden mellan underarmsbenet (radius) och överarmsbenet (humerus). Underarmsbenet (radius) avlägsnas.

Putsning: senspetsarna skärs av tätt intill köttet.

Förpackning och emballering: dessa styckningsdelar skall förpackas separat i polyetylen innan de läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen.

Framläggar får inte förpackas tillsammans med bakläggar.

2.1.2. Interventionsbog

Styckning och urbening: bogen avskiljs från framkvartsparten med ett snitt som följer den naturliga hinnan runt bogkanten och brosket på bogbladskanten och fortsätter runt hinnan så att bogen kan lyftas ur sin naturliga ficka. Bogbladet avlägsnas. Muskeln under bogbladet viks tillbaka (men skall inte avlägsnas) så att benet kan avlägsnas ordentligt. Överarmsbenet (humerus) avlägsnas.

Putsning: brosk, ledkapslar och senor avlägsnas. Fett putsas av så att den totala andelen synligt fett (utvändigt och mellan enskilda muskler) inte överstiger 10 %.

Förpackning och emballering: dessa styckningsdelar skall förpackas separat i polyetylen innan de läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen.

2.1.3. Interventionsbringa

Styckning och urbening: bringan skärs ut ur framkvartsparten med ett rakt snitt vinkelrätt mot mitten av det första revbenet. Muskulaturen mellan revbenen samt lungsäcken avlägsnas tillsammans med revbenen, bröstbenet och allt brosk i ett tunt stycke. Ytmuskulaturen skall inte avlägsnas men allt fett därunder skall avlägsnas.

Putsning: fett putsas av så att den totala andelen synligt fett (utvändigt och mellan enskilda muskler) inte överstiger 30 %.

Förpackning och emballering: varje styckningsdel skall förpackas separat i polyetylen innan den läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen så att delarna är helt täckta.

2.1.4. Framkvartsparter för intervention

Styckning och urbening: då bringan, bogen och framläggen avlägsnats skall den styckningsdel som återstår betecknas framkvartspart. Revbenen avlägsnas i ett stycke. Halsbenen avlägsnas omsorgsfullt.

Filén skall sitta kvar på denna styckningsdel.

Putsning: senor, ledkapslar och brosk skall avlägsnas. Fett skall putsas av så att den totala andelen synligt fett (utvändigt och mellan enskilda muskler) inte överstiger 10 %.

Förpackning och emballering: dessa styckningsdelar skall förpackas separat i polyetylen innan de läggs i kartonger som är invändigt klädda med polyetylen.

ANEXO VIII — BILAG VIII — ANHANG VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII — ANEXO VIII

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionstellen — Διευθόνσειζ των οπγανισμών παπεμράσεωμ — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes dintervention — Indirizzi degli organismi dintervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenç_o

Belgique/Belgie:

Office belge de l'économie et de l'agriculture
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 82
1040. Brussel
Tel. (32/2) 287 24 11; telex 24076 OBEA BRU B / 65567 OBEA BRU B; telefax (32/2) 230 25 33.

Bundesrepublik Deutschland:

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Abteilung 31
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. (069) 1564-772/773; Telex 411727; Telefax (069) 1564-790/791.

Danmark:

Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København V
tlf. 33 15 41 30; telex 15137 DK; fax 33 92 69 48, 33 92 69 23.

E:

K
33
GR-A 10559
T. 321 23 59, 221683.

España:

SENPA (Servicio Nacional de Productos Agrarios)
Calle Beneficencia 8
E-28005 Madrid
Tel. (91) 347 65 00, 347 63 10; télex SENPA 23427 E, SENPA 41818 E; telefax (91)521 98 32, 522 43 87.

France:

OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. (331) 45 38 84 00; télex 205476; téléfax (331) 45 38 36 77.

Ireland:

Department of Agriculture, Food and Forestry
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11 ext. 2278; telex 93292 AGRIEI, telefax (01) 661 62 63.

Italia:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro, 81,
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03

Luxembourg:

Service d'économie rurale, section cheptel et viande
113-115, rue de Hollerich
Luxembourg
Tél. (352) 478/443; télex 2537.

Nederland:

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau (VIB)
Burg. Kessenplein 3
Postbus 960
6430. AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83; telex 56396; telefax (045) 22 27 35.

United Kingdom:

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2. Queens Walk
UK-Reading RG1 7QW
Berkshire RG1 7QW
Tel. (0734) 58 36 26; telex 848302
Portugal:

INGA — Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agricola
Rua Camilo Castelo Branco, n° 45 - 2
P-1000 Lisboa
Tel. 355 88 12/7; telex 66207/8/9/10; telefax 53 32 51.

BILAGA 9

Bestämmelser avseende kartonger, pallar och köttburar

I. *Bestämmelser avseende kartonger*

1. Kartongerna skall vara av standardformat och -vikt och tillräckligt tåliga för att kunna staplas på varandra.
2. Kartongerna får inte utvisa namn på det slakteri eller den styckningsanläggning som köttet kommer ifrån.
3. Kartongerna skall vägas var och en för sig efter det att de fyllts; det är inte tillåtet att fylla kartongerna upp till en förutfastställd vikt.
4. Nettovikten av styckningsdelar per kartong får inte överstiga 30 kg.
5. Endast tydligt identifierade styckningsdelar av samma slag och av samma djurkategori får förpackas i en och samma kartong; kartongerna får under inga omständigheter innehålla fettbitar eller annat puts.
6. Kartongerna skall förseglas med

   — interventionsorganets etiketter på båda kortsidorna,

   — en officiell etikett från veterinärbesiktning mitt på fram- och baksidan; men endast på framsidan om det gäller kartonger i ett stycke (monobloc).

   Etiketterna skall vara försedda med löpnummer och fästas så att de förstörs när kartongen öppnas.
7. Av interventionsorganets etikett skall följande framgå: kontraktsnummer, styckningsdelarnas art och antal, nettovikt samt paketeringsdatum. Etiketterna skall vara minst 20 × 20 cm stora. Etiketten från veterinärbesiktningen skall vara försedd med styckningsanläggningens auktorisationsnummer.
8. Löpnumren på de etiketter som avses i punkt 6 skall registreras för varje kontrakt och det skall vara möjligt att jämföra antalet använda kartonger med antalet utställda etiketter.
9. Kartongerna skall vara ombundna med fyra spännband, två på längden och två på bredden, ca 10 cm från varje hörn.
10. Om etiketterna bryts vid kontroll skall de ersättas med en enda etikett som interventionsorganet utfärdar till den berörda myndigheten.

II. *Bestämmelser avseende pallar och köttburar*

1. Kartongerna skall lagras på separata pallar för olika styckningsdelar och för varje enskild anbudsinfordran eller månad. Pallarna skall märkas med etiketter med uppgift om nummer på anbudsinfordran, slag av styckningsdelar, produkternas nettovikt, tara och antal kartonger per styckningsdel.
2. Kvartsparter med ben lagras för varje enskild anbudsinfordran eller månad i separata köttburar för fram- och bakkvartsparter. Köttburarna skall märkas med etiketter med uppgift om nummer på anbudsinfordran, kvartsparternas nummer och klassificering uppdelat i fram- och bakkvartsparter, produkternas nettovikt och tara.
3. Pallarnas och köttburarnas placering skall föras in på en lagerplan.

BILAGA 10

Jämförelsetabell

Förordning (EEG) nr 859/89	Denna förordning
—	Artikel 1
Artikel 1	Artikel 2
Artikel 2.1 a–d	Artikel 3.1 a–d
Artikel 2.1 e	—
Artikel 2.1 f	Artikel 3.1 e
Artikel 2.2	Artikel 3.2
Artikel 3	Artikel 18.3
Artikel 4.2 c–g	Artikel 4.2 d–h
Artikel 4.3 a	Artikel 4.2 c
Artikel 4.3 b–d	Artikel 4.3 a–c
Artikel 4.3 e	—
Artikel 5	Artikel 15
Artikel 6.1	Artikel 5.1
Artikel 6.1 bis	Artikel 8.1
—	Artikel 5.2
Artikel 6.2	Artikel 8.2
Artikel 6.3	Artikel 6.1
—	Artikel 6.2
Artikel 6.4	Artikel 7
Artikel 6.5	Artikel 8.1
Artikel 7	Artikel 9
Artikel 8	Artikel 10
—	Artikel 11.1
Artikel 9.1	Artikel 11.5 b
Artikel 9.2	Artikel 11.2–3
—	Artikel 11.3
Artikel 9.3 a–c	Artikel 11.4 a–c
Artikel 9.3 d	—
Artikel 9.4–6	Artikel 11.5–7
Artikel 10.2	Artikel 12.3
Artikel 10.3	Artikel 12.2
Artikel 11	Artikel 13
Artikel 12	Artikel 14
Artikel 13.1–2	Artikel 16.1–2
—	Artikel 17.1
Artikel 13.3	Artikel 17.2 och 17.6
—	Artikel 17.3–5
Artikel 13.4–5	Artikel 17.7–8
Artikel 14	—
Artikel 15.1–2	Artikel 18.1–2

Förordning (EEG) nr 859/89	Denna förordning
Artikel 16	Artikel 19
Artikel 17	—
Artikel 18.1	Artikel 20
Artikel 18.2	Artikel 21.2
Artikel 19.1	Artikel 21.1 och 22.1
Artikel 19.2	Artikel 22.2
Artikel 19.3	—
—	Artikel 21.3
Artikel 20.1	Artikel 23.1
—	Artikel 23.2
Artikel 20.2	Artikel 21.4
—	Artikel 21.5
Artikel 21.1	—
Artikel 21.2	Artikel 24.1
Artikel 21.3	Artikel 24.3
—	Artikel 24.2 och 24.4
Artikel 21.4	—
Artikel 22.1 första strecksatsen	Artikel 25.1
Artikel 22.1 a–c	Artikel 25.2
Artikel 22.2	Artikel 25.3
Artikel 23.1	Artikel 27
Artikel 23.2	Artikel 26
Artikel 24	Artikel 28
Artikel 25	Artikel 29
Artikel 26	Artikel 30.1–3
—	Artikel 30.4
Artikel 27	Artikel 31
Artikel 28.1	—
—	Artikel 32.1
Artikel 28.2	Artikel 32.2
Artikel 29	Artikel 33
Bilaga 2	Bilaga 3
Bilaga 3	Bilaga 5
Bilaga 4	Bilaga 2
Bilaga 5	Bilaga 8
Bilaga 6	Bilaga 10
Bilaga 7	Bilaga 4
Bilaga 8	Bilaga 6
—	Bilaga 7
—	Bilaga 9